

어문연구 제6권 1996년 2월

Hemingway작품 속의 論理的 時間과 文法的 時制에 關하여

裴基武*

The tenses that indicate the passage of time in forms of the verb are likely to lead to a false concept. That is, the present tense refers to the present affairs, The past tense the past affairs. However, The logical category and grammatical category of time are not necessarily identical .

In this paper, the author attempted to find out the relation between logical time and grammatical tense of the present tense in 'The Old Man and Sea' and 'A Faresell to Arms' of Hemingway and what other tenses refer to the present time-sphere.

I. 序 言

時間의 經過課程을 主로 動詞의 形態(form of the verb)에 의하여 나타내는 時制에 대해서 흔히 現在時制는 現時間에 關한 것을 過去時制는 過去時에 關한 것을 나타내는 것으로 錯覺되기 쉬우나 時間의 論理的인 범주와 文法的인 범주는 꼭 들어 맞지는 않는다.

그 理由는 복잡하기 짝이 없는 여러 時間關係(time relations)의 차이를 人工的인 時制形으로 맞추어 나간다는 것은 도저히 不可能한 일이며 더우기 時間形이란 無限定하게 만들어 낼 수 있는 性質의 것이 못되기 때문이다. 따라서 必然的으로 한 개의 時制形이 여러가지의 時間關係를 나타내지 않을 수 없어 복잡, 다양한 時間形의 用法이란 問題가 表面化하게 된다.

* 韓國海洋大學校 教養課程部 教授

現代英語에서 가장 오랜 歷史를 가지고 있으며, 助動詞의 힘을 빌리지 않고 形成되는 時制形은 單純時制形(simple tense form)¹⁾이라고 불리우는 現在時制形과 過去時制形이다. 이 중 現在時制形은 Poutsma가 말하고 있듯이²⁾ 모든 時制形의 基本形이다.

本稿는 Hemingway의 “The Old Man and Sea”와 “A Faresell to Arms”에 나타난 現在時制의 예를 1. 現在時의 動作이나 狀態, 2. 習慣的, 反復的 動作, 3. 總稱時(generic time)에 相當하는 一般的 敘述, 4. 歷史的 現在, 5. 未來時, 6. 現在完了와 같은 機能, 7. 未來完了代身 등 일곱 用法으로 區分하고, 現在時에 대하여 言及하는 他時制들을 分析, 定理하여 論理的 時間(logical 혹은 notional time)과 文法的 時制(grammatical tens)의 關係를 考察하려는 것이다.

II. 英語時制形의 歷史的 背景

英語를 通時的 立場에서 考察하면 印歐語(Indo-European)→게르만語(Germanid)→서게르만語(West Germanid)→低地獨語(Low German)→古代英語→中世英語→現代英語의 經路를 밝아왔다.

人智가 發達되지 않았던 時代에 生活方式과 思考方式은 지극히 單純하지 않을 수 없었던 것이다. 이러한 單調롭고 單純한 生活環境 속에서는 복잡한 時間의 기록이 있을 수 없었고, 時間에 대한 概念이 重要性을 필요없었다고 하겠다. 따라서 精巧한 時制形의 體系를 가지고 있었던 印歐語는 게르만民族이 오랜 세월에 걸쳐 獨逸의 山林地帶에서 고립된 生活을 영위하는 동안에 그들의 손안에서 극도로 簡素化된 모습으로 변모하였던 것이다.

게르만語에서는 動詞의 時制가 아직도 現代英語의 모든 時制의 核이 되고 있다.

1) Sweet, Onions, Jespersen의 用語

2) We may assume the present to be a kind of base from which the preterite is formed in various ways (Ch. LVIII), or, which comes to be the same thing, the absence of time-inflexion may be said to constitute the present tense.- Poutsma, S Grammar of Late Modern English Pt. II. Section II, P. 213

이러한 傳統을 계승한 英語는 古代英語에 있어서 처음에는 두개의 時制形을 가지고 있었을 뿐이었다. 따라서 現在時制形과 過去時制形 두개만을 가지고 현재와 過去時의 모든 時間關係를 나타내지 않으면 안되었다. 그러니까 2. 時制體制는 처음부터 過重한 부담을 맡고 있었다고 하겠다. 卽 現在時制形은 現在時 뿐만 아니라 未來時까지 나타내지 않으면 안되었고, Onions에 의하면³⁾ 過去時制는 過去 뿐만 아니라 過去完了形(past imperfect), 現在完了(present perfect) 및 過去完了(pluperfect)과 過去完了形(pluperfect form)의 用法이 表面化 하였다. 또한 古代英語에서 자취를 나타내기 시작했던 進行形(progressive form)도 점차 확고한 기반을 닦기에 이르렀다. 그리고 12世紀境부터 助動詞 shall 또는 shal과 더불어 이루어지는 未來時制形이 많이 쓰이게 되었다. Sweet는 Will과 Shall이 中世英語에 와서는 순수한 未來時를 나타내는데 쓰이게 되었다고 주장하고 있다.⁴⁾ Poutsma는 Shakespeare時代에는 Shall과 Will의 用法이 이미 확고한 체제로 정착한 듯 하며 17세기 중엽까지에 현대영어의 용법과 같게 되었다고 말하고 있다.⁵⁾

이렇게 해서 中世英語를 거쳐 1700年代를 境界線으로 하여 대체로 現代英語의 모든 時制形이 완성되었다고 볼 수 있다.

Ⅲ. 時制의 定義

말하는 사람의 때(time)는 말하고 있는 순간인 現在와 이 순간을 포함하지 않는 時制領域인 過去와 未來의 셋으로 구분되나 時制는 一般的으로 이 세 時間領域에 대응하여 確定되는 動詞에 關聯한 文法범주(grammatical category)라고 定義된다.

3) The past tense form had the meaning of the Past, Past Imperfect, and Pluperfect of Latin: even now English has no distinctive form to express the meaning, 'used to', of the Imperfect, and the Past tense is frequently used with Pluperfect meaning, *as when they came for when they had come*-Onions, *An Advanced English Syntax*, P.107

4) Sweet, *A New English Grammar Pt. II*, P93.

5) Poutsma, op. cit. P.220

諸文法學者들의 時制에 定義에 대한 見解를 살펴보면

Sweet:⁶⁾

Tense is primarily the grammatical expression of distinction of time.

Curme⁷⁾

Tenses are the different forms of which a verb assumes to indicate the time of action or state.

Poutsma⁸⁾

By tense we understand a particular form of a verb, or a verb group, by means of which we show what time-sphere an action or state is considered to belong.

Druisinga:⁹⁾

The forms of the verb that are chiefly used to express distinction of time are called tenses.

Zandvoort¹⁰⁾

English grammatical terminology has a special word, TENSE, to denote two verbal forms (past and present) and an equal number of verbal groups (perfect and future) whose main function it is to denote the TIME at which an action takes place.

等으로 多少의 觀點의 차이는 있는 것 같으나 時制를 本質적으로 時間의 概念과 結付시키지 않은 學者는 없는 것 같다.

한편 Roberts와 Jespersen의 時制에 대한 見解는 위의 학자들과는 조금 다른 것 같다.

Roberts¹¹⁾

6) Sweet, A New English Grammar Pt. 1, P 97

7) Curme, Collge English Grammar P 56

8) Pautema, op. cit., P.205

9) Kruisinga, A handbook of Present-Day English II, English Accidence and Syntax I, p.32

10) Zandvoort, A handbook of English Grammar, p.58

11) Reborts, Understanding Grammar, P.135

We must remember that tense isn't time. When we say that English has a present tense we mean only that it has a verb form which we have chosen to term "the present tense" because, among other functions, it often indicates present time. We must be prepared to find the present tense indicating other times and to find other tenses indicating present time.

Jespersen¹²⁾

It is important to keep the two concepts time and tense strictly apart. The former is common to all mankind and independent of language; the latter varies from language to language and is the linguistic expression of time relations, so far as these are indicated in verb forms. In English, however, as well as in many other languages, such forms serve not only for time relations, but also for other purposes:

비록 이 두 學者들의 主張처럼 時制과 時間은 같은 것은 아니지만 時制는 대체로 어떤 動作이나 狀態가 話者가 말하고 있는 순간을 中心으로 하는 現在라는 時間領域에 포함되느냐 過去 혹은 未來라는 時間領域에 포함되느냐에 따라서 생기는 助動詞의 對立이라고 할 수 있겠다.

IV. 現在時制의 形

現在時制는 人稱과 數를 區別하고 形態를 유지하고 있는 現代英語의 動詞의 유일한 部分이다.

그 區別은 다른 人稱이나 數에 쓰여지는 形態에 三人稱의 경우 -s나 -es를 덧붙인 것이다. 따라서 現在時制의 活用은 다음과 같다.

12) Jespersen, Essentials of English Grammar, P.230

Give

SINGULAR PLURAL

I give	we give
you give	you give
he give	he give

Miss

SINGULAR PLURAL

I miss	we miss
you miss	you miss
he miss	he miss

'have'의 삼인칭 단수는 不規則하며 'he has'가 된다.

口語(spoken language)에 있어 'do(does)'와 'say(says)'의 三人稱段數는 母音의 變化가 있다는 占에서 不規則하다.

'be'動詞의 活用은 조금 더 복잡하여 다음과 같다.

SINGULAR PLURAL

I am	we are
you are	you are
he is	they are

V. 現在時制의 用法에 대한 諸學說

Sweet : ¹³⁾

'He *gets* up at six regularly every morning'은 習慣은 나타내는 셈이요, 이것을 '現在 일어나고 있다'라는 意味로 現在에 定着되어 있다고 생각되는 'He *is getting up*'와 比較하면 그 適用되는 時間領域의 폭이 넓고, 不定的이다. 이런 見地에서 進行形을 定時制(definite tense)라 稱하고 그 외의 時制를 不定時制(indefinite tense)라고 그는 稱하고 있다.

1. 不定現在의 애매성이 非現在時制를 豫測할 構文에 現在時制의 使用을 可能케 한다.

I (have) heard that you made a speech yesterday. 代身에

I hear you made a speech yesterday.

13) Sweet, op. cit, pp.100~102

2. 不定現在는 中立時制(neutral tense)이다. 한 敘述이 時間領域上 永遠한 것과, 習慣的인 現象이나 動作을 나타낸다.

The sun rises in the east.

I always get it at the same shop

3. 이야기에 더 큰 약동감을 주기 위해 歷史的 現在(historical present)가 쓰인다.

He mounts the scaffold...the executioners approach.

4. 그림이나 조각의 主題를 묘사하는데(그들은 보는 사람의 눈에 直接的으로 호소하고 있다) 定現在(definite present)나 不定現在(indefinite present)가 쓰인다.

5. 話者가 하고 있는 陳述을 聽者가 들을 때는 이미 그것이 過去가 되어 버릴 때에도 'The moon halts opposite to the window at which I sit.' 와 같은 構文에서 不定現在가 쓰인다.

6. 不定現在는 未來의 動詞를 가진 文에 從屬된 節에서 未來 代身 規則적으로 쓰인다. 獨立文에서도 未來代身으로 쓰인다.

If it is fine, I will come early.

He starts for the continent tonight.

Curme:¹⁴⁾

1. 現在 進行되고 있는 動作이나 存在하는 狀態를 나타낸다.

There he comes. He is quite sick.

2. 習慣的이고 反復되는 독특한 行爲를 나타낸다.

I call on him whenever I go to town.

3. 一般的 眞實(general truth)를 나타낸다.

Twice two is four.

4. 歷史的 現在로 쓰인다. 이 用法은 過去의 일을 더 생생하게 느끼게 하고 그것을 듣는 사람에게 더 가까이 있는 것처럼 느끼게 하기 위해 쓰인다.

14) Curme, Syntax, pp.335~357

Soon there is a crowd……. A strong man holds the little fellow in his arms.

5. 古代英語에서 처럼 現在時制는 未來時를 나타내는데 아직도 자주 쓰이고 있다. 特히 時間의 副詞, 時間 및 條件의 接續詞 혹은 그 場面이 未來라는 것을 뚜렷이 나타낼 때,

When does the ship sail? It sails tonight.

When you try it a second time, you'll succeed better.

6. 現在時制는 過去의 行爲에 대한 言及이며, 現在完了時制가 쓰일 수 있는 곳에서 자주 쓰인다. 또한 어떤 動作이나 狀態가 過去에 시작하여 現在까지 계속되고 있을 때 副詞와 함께 現在完了 代身에 쓰인다.

We hear that you have had some good luck.

7. 副詞節에서 現在時制는 자주 未來完了 代身에 쓰인다.

Telegraph me as soon as he arrives.

Kruisinga¹⁵⁾

1. 現在로 생각되는 動作이나 狀態를 나타낸다. 이런 경우 大部分의 動詞가 進行形을 要求하기 때문에 單純現在時制의 이 用法은 制限을 받는다.

I see now what you mean.

He lives in a small town in the West of England.

2. 言及되는 때가 때때로 明白히 過去와 現在 양쪽으로 생각되는 수가 있다. 그래서 現在時制는 完了形의 機能을 가진다.

"Early left? Oh dear, yes," she said briskly, "He is dead these forty years."

3. 現在時制는 未來의 것을 言及하는데도 쓰인다. 이때 主節는 時間이 言及되어 있으며 動詞는 보통 能動態이다.

主節에 未來가 表現되어 있으면 現在時制는 副詞節에서 未來를 言及할 수 있다.

15) Kruisinga, op. cit, pp.34~39

Your subscription expires on the 16th inst.

The earlier he comes the better(i.e. the better it will be)

위에서 말한 경우 外에도 口語에서 現在時制는 때때로 未來의 것을 言及할 수 있다. 그러나 未來時를 시사하는 節에서도 現在時制가 반드시 未來의 일을 言及하는데 쓰이는 것은 아니다.

4. 現在時制는 過去의 것을 言及할 수 있다. 이 境遇 話者는 자신의 생각을 過去로 옮긴다. 이런 觀點에서 動作이나 狀態는 現在이다. 이 歷列的 現在는 간혹 책에 쓰이나, 文語體의 英語(literary English)에는 별로 흔하지 않다.
5. 現在時制는 어떤 動作이나 狀態가 特定한 時間을 言及하지 않는다는 것을 나타내는데에 또한 쓰인다(neutral present) 이 用法은 매우 흔하며 아마 現在時制의 가장 빈번한 기능의 하나일 것이다.

Zandvoort : ¹⁶⁾

英語에서의 單純現在時制의 用法은 他言語에서 보다는 훨씬 制限되어 있다. 한 例로 他言語의 單純時制形에서는 絶對적일 수 있는 實際期間이 英語에서는 進行形으로 表現된다.

또 많은 言語에서 單純現在時制가 未來時를 言及하는데 쓰이지만, 英語에서는 他言語에서 보다는 흔하지 않으며 未來의 動作이 미리 定해진 計劃의 一部로서 생각되는 경우에 限定된다.

이 用法에는 'coming'과 'leaving'을 나타내는 動詞가 특히 흔하게 쓰이지만 이런 動詞의 完全한 目錄을 提示하기는 거의 不可能한 일이다. 이런 種類의 文은 보통 未來時를 表示하는 副詞 또는 附加詞(adjunct)를 가진다.

다른 言語와 共有하고 있는 英語의 單純現在時制의 用法은 대체로 'the neutral', 'the iterative', 그리고 'the actual present'로 區分된다.

1. 'the neutral present'는 特定한 時間이 考慮되지 않을 때 쓰인다. 따라서 一般的 敍述에 쓰인다.

16) Zandvoort, op. cit. pp.58~60

The Thames rises in Gloucestershire.

Dogs makes better pets than cats.

2. 'the iterative present'는 간격을 두고 反復되는 動作에 대해서 言及한다. 그 反復은 보통 every day, twice weekly, always……in summer 等等의 附加詞에 의해 表示된다.

'the neutral present' 와 같이 이 用法은 종종 一般的 敘述에 쓰인다.

I get up at six every day

This paper appears twice weekly.

We always go to the seaside in summer.

3. 歷史的 혹은 劇的 現在라고 알려져 있는 이 用法은 過去事를 생생하게 이야기하는데 쓰인다.

He enters the room, seizes the burning object, and flings it out of the window

4. 現在時制는 未來時를 나타내거나 含蓄하고 있는 主節에 豫속하는 중속절에 쓰인다.

We shall go as soon as you are ready.

Don't get off the train till it stops

5. 實際現在(actual present)는 말을 하거나 글을 쓰고 있는 순간에 일어나고 있는 動作을 言及한다. 英語에서는 進行形을 요구하지 않는 경우에 限해서 'simple actual present'가 쓰인다.

I see an aeroplane

The headmaster wants to speak to you.

Guess what I have in my pocket.

It is very cold.

Scheurweghs : ¹⁷⁾

그는 한 事件이 進行中에 있고 限定된 時間을 占有하고 있다는 것을 나타

17) Scheurweghs, Present-Dau English Syntax, pp.320~322

내기 위해서 進行形이 主로 쓰여지며, 現代英語 특히 口語에서는 進行形이 더욱 더 빈번히 發見된다고 말하고 있다.

1. 非現在進行時制는 期間에 대해서 생각하지 않거나 할 수 없을 때 쓰인다.

He said gloomily: "I have no children. I envy you your boy"

2. 現在時制는 期間보다는 事件의 連續을 더 강조할 때 묘사의 機能으로 쓰인다.

He stirs the fire, trims the lamp, arranges some books and...

3. 現在時制는 習慣的으로 行해지는 것을 묘사한다.

He also bets on horses, and runs a football sweep every week in the season

4. 現在時制는 敘述이 항상 眞實인 것을 묘사할 때 쓰인다.

Most people pick up enough knowledge of procedure to get along.

5. 現在時制는 未來의 일이 確實한 豫定이나, 事件의 連續의 一部를 形成한다는 것을 나타내는 主節에서 未來時를 言及한다.

The next term at Eton College begins on september.

6. 未來라는 概念이 主節에 明快하게 나타나 있을 때 'as', 'before', 'when', 'until'과 같은 時間의 接續詞로 시작하는 從屬節에서 現在時制로 未來時를 言及한다.

In course of time, as money becomes available, these houses will go.

Until the question of compensation is answered, we may get plans for our towns, but we shall not get them carried out.

7. 現在時制는 過去의 일을 言及하기 위해 歷史的 現在로서 文語體(literary style)에 쓰인다.

The conqueror succeeded to the all rights of the old kings, but his council now is mainly French-born, and French speaking

以上 몇몇 文法學者들의 現在時制의 用法을 살펴보았다. Sweet는 이 時制의 使用이 便利하다고 생각되는 점으로 不定現在時制의 애매성은 非現在時制(non-present tense)가 豫測될 수 있는 構文에서도 現在時制가 쓰일 수 있다는 것을 들고 있다.

Sweet, Poutsma, Krusinga, Jespersen 등은 中立現在(neutral present)에 習慣的, 反復的 動作을 나타내는 用法(iterative)을 包含시켰으나, Curme, Zandvoort, Scheurweghs 등은 分離하고 있다. 未來完了를 代身하는 用法에 대해서는 Jespersen과 Curme만이 하나의 用法으로 獨立시켜 놓고 있다.

VI. Hemingway 作品속의 現在時制用法

Hemingway 作品 속에 나타난 現在時制의 諸用法을 區分함에 있어서 한 動詞가 가지는 意味와 附加詞에 의해 그 動詞가 包含된 文章의 前後關係를 把握하여 한 用法의 범주를 規程하였다.

그러나 'be' 動詞의 경우에는 人稱, 數, 時制를 나타내는 點에서 文法的 機能을 가지고 있으나 意味를 나타내는 機能은 없다. 따라서 餘他動詞의 境遇에도 前後關係가 한 用法의 범주를 規程하는데 作用을 하지마는 특히 'be' 動詞의 경우에는 前後關係의 把握이 중요한 役割을 한다고 볼 수 있다.

한 예로 *He's jealous*는 한 사람의 一時的인 反應에 대해 言及하나, 이 文章은 한 사람의 氣質을 言及할 수도 있어, 이런 경우는 *He's a jealous kind of person*이라는 뜻이 되겠다. 따라서 前後關係에 의해 前者의 意味로 파악된 때에는 이것을 現在時의 動作이나 狀態(actual present)를 나타내는 用法에, 後者の 意味일 경우에는 一般的 敘述(general statement)의 用法의 범주에 넣었다.

또 *He has yesterday's paper*는 現在 순간에 '가지고 있음'을 나타내고, *He has a large House*는 過去, 現在, 未來에 걸쳐서 '所有'함을 말한다고 볼 수 있다. 따라서 前者는 現在時의 動作이나 狀態를 나타내는 用法, 後者는 一般的 敘述의 用法의 範疇에 넣었다.

Hemingway 작품 속에 나타난 現在時制의 用法의 빈도를 살펴본 바 다음과 같은 統計的 數字(表1)를 얻었다.

(表 1)

用法 冊名	現在時의 動 作 및 狀態	習慣 및 反 復的 動作	總稱時	歷史的 現在	未來時	現在完了 代 身	未來完了 代 身
The Old man and Sea	294	10	151	5	62	2	1
A Farewell to Arms	966	37	297	10	100	13	4
計	1240	47	448	15	162	15	5

(表 2)

simple present actual	simple present neutral	simple present iterative
120.4	69.7	11.4

表(2)는 George의 現在時制의 用法別 빈도를¹⁸⁾ 나타낸 것인데 표(1)과 共通되는 용법의 頻度順位는 대체로 같다. 現在時制의 本來의 기능인 現在時의 動作 및 狀態를 나타내는 用法의 頻도가 가장 높은 것은 當然한 것이겠으나, 餘他の 用法의 種類와 빈도가 相當히 많고 높은 것은 반드시 論理的 時間(logical 혹은 notional time)와 時制가 나타내는 때가 반드시 一致하지 않는다고 말하는데 充分한 根據가 될 것 같다.

1. 現在時의 動作이나 狀態를 나타낸다.

말을 하거나 글을 쓰는 순간에 일어나는 動作이나 存在하는 狀態를 나타낸다. 그러나 點으로서의 瞬間이 아니라 말하는 순간을 中心으로 하는 時間 領域 즉 순간적인 것부터 영원한 眞理를 言及하는것 중에서 中立的 現在를 選 것을 이 用法의 범주로 잡았다.

18) George. Common Errors in Language Learning. pp.24~25

여기서 發見된 것은 쓰인 動詞의 大部分이 非完結動詞(non-conclusive verb)¹⁹⁾ see, hear, feel 등의 知覺動詞, love, hate, like, think, believe, hope, suppose 등의 心理狀態를 나타내는 動詞, be動詞 및 이에 準하는 seem과 所有를 나타내는 have 등과 wish, want 등의 希求動詞였다.

Jeapersen은 現在時制의 'come'은 現在 순간(actual present moment)을 言及하는 일이 거의 없으며, 그 理由는 '온다'는 것 自體가 순간의 인 것이기 때문에 그 말을 하는 순간에 '오는'것은 끝나기 때문이다²⁰⁾라고 말하고 있으나, Hemingway에서는 'come'이 現在 순간을 나타내는 예가 몇몇 있었다.

George의 調査에 의하면²¹⁾ 1,000개의 動詞 중 單純現在가 'now'를 言及하는 것이 120.4개이고 進行形은 6.8개로 되어있다. 이것으로 미루어 이 用法은 많이 쓰이고 있음을 시사한다.

〈例 文〉

'Here <i>comes</i> the coffee', she said	- Farewell
'Here he <i>comes</i> ', I said	- Farewell
'I <i>tell</i> you this war is a bad thing'	- Farewell
'We <i>appreciate</i> your service very much'	- Farewell
Good luck. We <i>thank</i> you very much	- Farewell
I do not <i>see</i> it myself, but I <i>feel</i> it a little	- Farewell
I <i>have</i> yesterday's paper and I will read the baseball	- Old Man
I <i>have</i> no cramps and I <i>feel</i> strong	- Old Man
You <i>seem</i> very tired.	- Farewell
But he <i>seems</i> calm.	- Old Man
Do you <i>believe</i> the great Dimaggio would stay with a fish as long as	
I will stay with this one.	- Old Man
Do you <i>suppose</i> it will always go on?	- Farewell

19) Jespersen, The Philosophy of Grammar, P.273.

I <i>want</i> to seem him and to touch and geel him.	- Old Man
I <i>wonder</i> how the baseball came out in the grand leagues today.	- Old Man
Do you <i>think</i> it would be any good to try and see her	- Farewell
How do you <i>like</i> this goddam war?	- Farewell
I <i>hope</i> no fish will come along so great that he will prove us wrong.	- Farewell
I <i>hope</i> it's a good pistol.	- Farewell
I <i>wish</i> a flying fish would come on board tonight.	- Old Man
It <i>sounds</i> very funny now - Catherine.	- Farewell
I <i>promise</i> to make a pilgrimage to the virgin do Cobre if I catch him.	- Old Man
Everything that <i>shows</i> on the surface today travels very fast and to the north-east.	- Old Man
Do you <i>suffer</i> much?	- Old Man
This <i>is</i> a bottle of vermouth.	- Farewell
There <i>are</i> English papers.	- Farewell
I <i>am</i> now in love with Miss Barkley.	- Farewell
What's the matter not?	- Farewell
I <i>am</i> glad we do not have to try to kill the stars.	- Old Man
I <i>am</i> so glad you are all right.	- Old Man
I <i>am</i> happy. I've always been happy.	- Farewell
Now <i>is</i> the time to think of only one thing.	- Old Man
But today <i>is</i> eighty-five days and I should fish the day well.	- Old Man

2. 習慣的, 反復的 動作을 나타낸다.

이 用法을 一般的 敘述을 나타내는 用法(the neutral present) 속에 포함시키고 있는 文法學者들이 相當히 많다. Palmer는 두 用法을 區別하기 어려움을 다음과 같이 말하고 있다.²²⁾

It extends without stated limits on both side of 'now' and may, therefore, refer to a few minutes, a few years, or et-

20) Jespersen, A Modern English Grammar, p.27

21) George, op. citlk p.60

22) Palmer, A Linguistic Study of the English VErB, p. 86

ernity.

It is difficult to draw any dividing lines between statements of habitual activity and eternal truths.

그러나 本稿에서는 Zandvoort의 同法 區分에²³⁾ 따라 이 用法을 一般的 敘述의 用法에서 분리하였다.

Hemingway의 作品 속에 나타난 用法에서는 always, sometimes, 等の 빈도의 副詞(adverbial of frequency)의 時間의 副詞(adverbial of time)가 習慣 혹은 反復의 임을 뒷받침해 주고 있다.

〈例 文〉

Why do old men <i>wake</i> so early?	- Old Man
All I know is that young boys <i>sleep</i> late and hard.	- Old Man
If there is a hurricane you always <i>see</i> the signs of it in the sky for days ahead, if you are at sea.	- Old Man
I do not think I could endure that or the loss of the eyes and of both eyes and continue to fight as the fighting cocks <i>do</i> .	- Old man
It was dark now as it <i>becomes</i> dark quickly after the sun set in September.	- Old Man
Do you always <i>know</i> what people think?	- Old Man
Every morning I <i>take</i> new little pieces out and it <i>stinks</i> all the time.	- Farewell
We always <i>touch</i> our stars if anybody mentions getting killed.	- Farewell
People <i>have</i> babies all the time.	- Farewell
I know a drink always <i>makes</i> you feel cheerful.	- Farewell
This is the way I <i>go</i> the hospital.	- Farewell

3. 總稱時(generic time)에 相當하는 一般的 敘述

이 用法은 세 時間領域인 過去, 現在, 未來時를 다 포함하고 있다. 따라서 그 時間的 幅의 넓음으로 미루어 여러 樣相을 表出한다. Hemingway의 作品속에서는 다음과 같은 樣相이 나타났다.

23) Zandvoort, op. cit., p. 59.

(1) 所有를 나타낸다.

人間이 어떤 것을 所有한다는 것은 限定된 期間 동안이다. 삶을 영위하는 동안 어떤 原因으로 所有하든 것을 잃을 수도 있고, 또 죽음은 모든 것을 앗아간다. 그러나 實際에 있어서는 人間은 所有를 無限한 것으로 생각하는 것이 보통이다.

〈例文〉

And the rich *have* radios to talk to them in their boats and bring them the baseball. Old Man
 Maybe we *have* them without knowing it. - Old man
 My father *has* a very fine hotel at Wengen. - Farewell

(2) 人間の 솜씨(skill)나 能力을 나타낸다.

人間은 水泳을 한번 배우기만 하면 永遠이 잊어버리지 않는다. 마찬가지로 한 人間の 솜씨나 能力에 대해 말할 때 特定한 時間이 고려되지 않는다. 따라서 時間領域은 總稱時에 該當한다.

〈例文〉

They do not *see* it ashore because they do not *know* what to look for. - Old man
 May I will *show* him what a man can do any what a man *endures*. - Old man
 I wonder how much he *sees* at that depth. - Old Man
 Once I would see quite well in the dark. Not in the absolute dark.
 But almost as a cat *sees*. - Old man
 He *hits* the longest ball I have ever seen. - Old man

(3) 感情을 나타낸다.

所有의 경우처럼 人間の 感情은 一時的일 수도 있고 永遠한 것이라고 생각될 수도 있다. 특히 미워한다던가 좋아하는 感情은 特定한 時間에나, 限定된 時間 동안에만 存在한다고 생각되지 않는다. 이것은 마치 물이 아래로 흐르는 性向처럼 超時間的인 것으로 생각된다. 따라서 이런 경우도 一般的

敍述의 범주에 넣었다.

〈例 文〉

He does not <i>like</i> to work too far out.	- Old Man
I <i>like</i> the beer in cans.	- Old Man
I <i>fear</i> both the Tigers of Detroit and the Indians of Cleaveland.	- Old Man
I <i>love</i> you and <i>respect</i> you very much.	- Old Man
But a cramp <i>humiliates</i> oneself especially when one is alone.	- Old Man
He <i>loves</i> Franz Joseph.	- Farewell
She's Scottish, so she <i>loves</i> Scotland better than England.	- Farewell
I <i>like</i> the simple pleasure.	- Farewell

(4) 自然現像을 묘사한다.

自然現像에 대한 敍述은 特定時間과 아무런 關係가 없다. 따라서 一般的 敍述의 범주에 속한다.

The birds <i>have</i> a harder life than we do expect the robber birds and thee heavy strong ones.	- Old Man
The dark water of the true gulf <i>is</i> the greatest healer that there <i>is</i> .	- Old Man
The ocean <i>is</i> very big and a skiff <i>is</i> small and hard to see.	- Old Man
You would like the people and though it <i>is</i> cold it <i>is</i> clear and dry.	- Old Man
It was dark now as it becomes dark quickly after the sn <i>sets</i> in September.	- Old Man

(5) 天賦의 氣質을 나타낸다.

天賦의 氣質, 性向 等은 特定の 時間과 關係가 없다. 따라서 一般的 敍述의 범주에 속한다.

〈例 文〉

He <i>is</i> very thoughtful of you.	- Old Man
--------------------------------------	-----------

She <i>is</i> kind and very beautiful	- Old Man
But thank God, they <i>are</i> not as intelligent as we who kills him: although they <i>are</i> more noble and able.	- Old Man
I <i>am</i> not religious.	- Old Man
The dentuso <i>is</i> cruel and able and strong and intellignet.	- Old Man
You <i>are</i> sweet.	- Old Man
They <i>are</i> brave and have good discipline.	- Farewell
But they <i>are</i> still foolish.	- Farewell
Most people <i>are</i> heartless about trutles because a turtle's heart will beat for hours after he has been cut up and butchered.	- Old Man
You <i>are</i> modest.	- Old Man

(6) 一般的 眞理 및 그렇다고 생각되는 것을 나타낸다.

<例 文>

Eighty-five <i>is</i> a lucky number.	- Old Man
Age <i>is</i> my alarm clock.	- Old Man
Besides everything <i>kills</i> everything else in some way.	- Old Man
But they say a Saint Anthony's very useful.	- Old Man
Blessed <i>are</i> thou among women and blessed is the fruit of they womb, Jesus.	- Old Man
The coward <i>dies</i> a thousand deaths, the brave but one.	- Old Man
There <i>is</i> nothing as bad as war.	- Farewell

(7) 人物의 용모, 事物의 外觀을 나타낸다.

<例 文>

His <i>eye</i> is huge and a horse, with much less eye, can see in the dark	- Old Man
The dolphin <i>looks</i> green of course he <i>is</i> really golden.	- Old Man
They <i>are</i> big through the chest by measurement.	- Farewell
You <i>have</i> beautiful hair.	- Farewell

The granatieri *are* tall. - Farewell

(8) 方法을 나타낸다.

<例 文>

That way nothing *is* accomplished. - Old Man

You *speak* English? - Farewell

He *lives* on the live fish as you do. - Farewell

Also they *make* money out of it. - Farewell

(9) 血緣關係, 國籍, 職業 等を 나타낸다.

<例 文>

But you *are* your father's and mother's and you are in a lucky boat. - Old Man

I *am* an atheist. - Farewell

My father *is* a famous hunter. - Farewell

You *are* not an Italian, are you? - Farewell

Your friend *is* a doctor, isn't he? - Farewell

You're not a Catholic, are you? - Farewell

And I think the best fisherman *is* you. - Farewell

(10) 從屬節 속에 中立現在(neutral present)로 쓰인다.

<例 文>

When he *sleeps* he wraps that tail around him to keep warm. - Old Man

When there *are* no hurricanes, the weather of hurricane month is the best of all the year. - Old Man

When he *comes* to feed, truly happy, purple stripes show on his sides as on a marlin. - Old Man

(11) 其 他

〈例 文〉

One sheet. That's two dollars and a half.	- Old Man
Christ <i>knows</i> he can't have gone.	- Old Man
It <i>has</i> its perils and its merits.	- Old Man

4. 歷史的 現在

Jespersen은 이 用法을 'dramatic present'라 부르고 이 用法의 生長過程에 대해서 學者와 見解를 달리하여 英國內에서 發達 하였다고 主張하고 있다.²⁴⁾

Kruisinga는 歷史的 現在는 文語體 英語(literary English)에는 흔하지 않다고 말하고²⁵⁾ 있으나 Scheurweghs는 文語體(literary style)에 쓰인다고²⁶⁾ 正反對의 現像를 나타내고 있다.

〈例 文〉

When I was awake after the operation I had not been away. You do not *go* away.

They only *choke* you. It *is* not like dying, it *is* just a chemical choking, so you don't *feel*, and afterward you might as well have been drunk except that when you throw up nothing *comes* but bile and you do not *feel* better afterward.

5. 未來時를 나타낸다.

이 用法에 대해 Jespersen은 말하기를²⁷⁾ 現在時制는 어떤 일이 계획의

24) Jespersen, A Modern English Grammar, p. 19.

25) Kruisinga, op. cit., p. 38.

26) Scheurweghs, op. cit., p. 322.

27) Jespersen, Essentials of English Grammar, pp. 239 ~ 240

一部로 決定되어 있을 때 未來時을 말하는 데에 쓰인다고 한다. 때를 나타내는 接續詞 뒤에 오는 節에 쓰이는 것이 慣例인데, 이것은 主節에 未來時가 充分히 나타나 있기 때문이다. 또한 if 節에서도 現在時制가 未來時를 나타낸다.

Roberts는 이 用法은 古代英語에서 부터 흔히 쓰이고 있으며, 特히, 'going'과 'coming' 등의 動詞가 자주 쓰인다고 말하고 있다.²⁸⁾

〈例 文〉

I'll be back when I <i>have</i> the sardins.	- Old Man
If the fish <i>decides</i> to stay another night, I will need to eat again.	- Old Man
If they <i>come</i> down into Italy they will get tired and go away.	- Farewell
Then get your hand in order because there still <i>is</i> more to come.	- Old Man
It should not cramp on me again unless it <i>gets</i> too cold in the night.	- Old Man
Soon he will have to circle. Then our true work <i>begins</i> .	- Old Man
Next week the war <i>starts</i> again.	- Farewell
Why don't you <i>go</i> to the hospital?	- Farewell
They <i>come</i> and <i>make</i> you be a soldier again.	- Farewell
I know. But this is in bottles, Haluey beer, and I <i>take</i> back the bottles.	- Old Man

6. 現在完了와 같은 機能으로 쓰인다.

現在時制도 때때로 過去에 시작하여 現在까지 계속되고 있는 動作이나 狀態를 나타내기 위해 現在完了 代身에 쓰여지며 보통 副詞的 要素 (adverbial element)를 同伴한다고 Curme는 말하고 있다.²⁹⁾

Why he *is* dead and gone these eighteen years.
Oh no, Miss Tarlton, all that *is* over long ago.

28) Roberts, op. cit., p. 138.

29) Curme, op. cit., p. 357

Roberts는 이 用法을 慣用構文으로 보고 이것은 動詞의 意味의 發展으로 說明할 수 있으며 보고 들은 결과로서 'see'와 'hear'는 'know'를 意味한다고 主張한다.³⁰⁾

<例 文>

- I *hear* you're going to get the silver medal. - Farewell
 There were three villages, Charnex, Fontanivant, and the other I *forget*. - Farewell
 We're Socialists. We *come* from Imola. - Farewell
 Where do you *come* from? I *come* from Montreux. - Farewell
 You've been away a long time. But I *am* back now. - Farewell
 That's over for the evening. - Farewell
 We're almost up. - Farewell
 There are three others. One *is* dead. - Farewell
 You *understand*? Priest every night five against one.

7. 未來完了時制의 代用으로 쓰인다.

Jespersen은 'after', 'as soon as', 'before', 'till(untill)'로 시작하는 節에서 'before-future'에 該當하는 것 代身에 現在時制가 빈번히 發見된다고 말하고 있다.³¹⁾

<例 文>

- After I *leave* here I'll go see that English and he'll
 get you and English medal. - Farewell
 As soon as I *get* the papers on these wounded I'll take you along the
 road and drop you with your medical officers. - Farewell
 He'll be here until you *are* ready to take him. - Farewell
 You better wait until the shelling *is* over. - Farewell

30) Roberts. op. cit., pp. 137 ~ 138.

31) Jespersen, Essentials of English Grammar. p. 240.

VII. 現在時를 言及하는 他時制의 用法

1. 完了形이 現在時를 言及한다.

口語(colloquial speech)에서 'I have got(I've got)'은 完了의 意味를 잃고 I have(have in my possession)와 같은 意味를 가진 現在時를 言及한다. 이것은 'have'가 助動詞로 빈번히 쓰임으로써 所有(possess)의 意味를 傳達하기에는 充分치 않다고 느껴졌기 때문에 'got'의 도움을 받아야만 했기 때문이다. 나아가서('ve)는 탈락하여 'got'만으로 쓰이게 됐다. Hemingway에서는 'ain't got'도 發見되었다.

〈例 文〉

What <i>have</i> you <i>got</i> ?	- Old Man
He's <i>got</i> something.	- Old Man
If you or the lady need money I've always <i>got</i> money.	- Farewell
I <i>got</i> three wound-stripes. See?	- Farewell
You <i>got</i> one too.	- Farewell
You <i>ain't got</i> brains enough to be a second-class corporal.	- Farewell

2. 助動詞의 'will'의 現在時에 대한 言及

Jespersen은 現在時에 關한 實際意志(actual volition)를 나타내기 위해 'will'은 一人稱에서 주로 'have'와 關聯하여 혹은 否定文에 쓰이고, 'I will do that'는 'I am determined to do that, and I shall do it'를 뜻하며, 意志外에도 遂行의 確實性을 뜻하거나, 約束, 決心, 협박의 뜻을 종종 含蓄하고 있으며 主語가 無生物일 때에는 종종 能力, 容積 등을 나타낸다고 말하고 있다.³²⁾

Hemingway에 있어서는 'will'은 主語가 一人稱일 때 未來時보다는 現

32) Jespersen, Essentials of English Grammar. pp. 272 ~ 273.

在時的 主語의 意志, 約束, 위협을 나타내는 경우가 많았다.

<例 文>

I <i>will</i> give you the addresses of places in Naples.	- Farewell
I <i>'ll</i> see you in a little while.	- Farewell
I <i>'ll</i> kill him though.	- Old Man
Now I <i>'ll</i> let him eat it well.	- Old Man
But it <i>will</i> do no good. Any room <i>will</i> do.	- Farewell
<i>Will</i> you have a drink?	- Farewell

3. 'could'는 現在時에 關하여 'can'을 代身하여 鄭重한 表現으로 쓰인다.

'could'는 歷史的으로 'can'의 過去時制이나 文脈이 時間을 明白히 할 때 單 過去時를 言及하고 다른 경우에는 'feel inclined to'의 뜻으로 혹은 完곡한 要求에 쓰일 수 있다. 또한 'could'는 'can'과 더불어 現在時的 許可 및 可能性을 나타내는데 쓰인다.³³⁾

<例 文>

You <i>could</i> stay with my family.	- Farewell
I <i>could</i> go with you again.	- Farewell
Any man <i>could</i> do it.	- Old Man
<i>Could</i> I join now?	- Farewell
<i>Couldn't</i> you take me no place else?	- Farewell
<i>Could</i> I see her just for a moment?	- Farewell

33) . A Guide to Patterns & Usage in English, p. 220.

4. 'would'는 現在時를 言及한다.

'would('d)'는 'will'의 過去時制形이나 過去時를 言及하지 않고 現實과 所願을 나타낸다. 또 말하는 사람의 겸손함을 나타내고 鄭重한 依賴에 쓰인다. 그리고, 二,三人稱에서 習性을 나타내기도 한다.

<例 文>

I <i>would</i> like you to visit my family at Capparacotta.	- Old Man
I'd be glad to kiss you if you don't mind.	- Farewell
How <i>would</i> you like to see me bring in that dressed out over a thousand pounds?	- Farewell
I'd rather have his judgement than any surgeon I know.	- Farewell
<i>Would</i> you ask the porter to come, please.	- Farewell
But it <i>would</i> not open.	- Farewell

5. 'wish'뒤의 종속節에서 過去時制가 現在時를 言及한다.

<例 文>

I wish I <i>knew</i> how to do it.	Old Man
------------------------------------	---------

6. 條件節에서 過去時制는 現在時를 言及할 수 있다.

If I <i>had</i> the money, I should pay you what I owe.	- Farewell
It's time we <i>started</i> .	- Farewell

VIII. 結 語

지금까지 Hemingway의 作品中 'The Old Man and sea'와 'A Farewell to Arms'에서 쓰여진 現在時制의 用法과 現在時를 言及하는 他時制를 살펴 보았다.

人智가 發達되지 않은 단계에서는 卽 文法上의 時制가 形成되기 以前에

는 同一한 語形이 여러 時制의 役割을 담당하고, 時間關係는 特殊한 말에 의해 表出되었을 것이며, 또는 前後關係에 의해 推測되었을 것이다.

이 前後關係에 의한 時間關係의 파악은 時制가 時間領域과 꼭 一致하지 않는다는 點에서 現代英語에서도 그대로 適用 되고 있다고 할 수 있다. 그 理由는 一例로 現在時制가 未來時를 나타낼 때 時間의 副詞가 쓰여져 있지 않은 경우가 많기 때문이다. 이런 경우 前後關係의 파악이 時間關係의 파악에 큰 比重을 차지한다는 것을 알게 되었다.

다음으로 現在時制의 애매성이 非現在時制形을 쓰야 할 構文에 現在時制形의 使用을 可能케 하는 것은 이 時制가 가지고 있는 便利한 點인 동시에 弱點이란 것을 알게 되었다.

英語教育의 立場에서 볼 때 現在時制가 表出하는 樣相이 多樣하여 用法의 規定이 容易하지 않음을 감안하여 1. 現在時의 動作이나, 狀態, 2. 習慣的, 反復的인 動作, 3. 一般的 敘述 等の 用法은 現在라는 時間領域을 比較的 明快하게 나타내며, 쓰임의 빈도도 높다. 따라서 이들 用法은 理解가 容易할 것으로 생각된다. 이러한 理由로 特히 初步者에게는 現在時制의 取扱에 있어 이들 用法을 充分히 그리고 重點的으로 가르칠 必要가 있을 것으로 思料된다.

〈참 고 문 헌〉

- Curme, G.O., College English Grammer, (New York: Barenes, 1931)
 ,Syntax, (Boston: Heath, 1931)
- George, H.V., Comon Errors in Language Larning, (Rowley: Mass: Newbury House, 1972)
- Hornby, A.S., A Guide to Patterns & Uage in English, (Tokyo: Kenkyusha, 1968)
- Jespersen, O., The Philosophy of english Grammar, (London: George Ailen & Unwin, 1958)
- _____, Essentials of English Grammar, (London: George Allen & Unwin, 1969)

- _____. A modern English Grammar, (London: George Allen & Unwin, 1949)
- Kruisinga, E., A Handbook of Present-Day English II, English Accidence and Syntax I, (Groningen Noordhoff, 1931)
- Onions, G.T., An Advanced English Syntax, (London: Kegan Paul, 1929)
- Palmer, F. R., A Linguistic Study of the English Verb, (London: Longmans, 1965)
- Poutsma, H., A Grammar of Late Modern English II, Section II, (Groningen: Noordhoff, 1926)
- Roberts, P., Understanding Grammar, (New York: Harper, 1954)
- Scheurweghs, G., Present-Day English Syntax (London: Oxford, 1965)
- Shibsbey, K., A Modern English Grammar (London: Oxford, 1898)
- Sweet, H., A New English Grammar, pt. II (London: Oxford, 1898)
- Zandvoort, R.W., A handbook of English Grammar, (London: Longmans, 1965)



第 2 部



